

# مانی حسان سوورم و چاند سارنجك! . . ساديق ساعيد واندري

كاركتار، بېكك لېكگزر سركييكاني بيناي هونري دقي  
ماندا دادنرت. كېككي بندي تي دبينت لې وازيكردي  
ووداوكاندا. كاركتار چ وېك گېكوي ووداوكان، وات لې يېك  
كاتدا هم پايواني ووداوكان و هميش گېكوي ووداوكان وېك  
كسي يېكمي تاك، ياخود تنها بې بېنېني بت لې ووداوكان و  
بگېو نووسر بت، لې هردوو كاتدا بايخي خي هي. هيچ  
دقكي چيېك و مان نيې، كسايې تي وېك گېكزيكي دق، يېكك لې  
پكهېنر سركييكاني نېبت. كاركتاركاني مان، وېك مرقي  
نېو واقعي كېمهايېتيانې ژيان، دې بې هېكگي چندين خسې تي  
كېمهايې تي بن و پېكگ و ئاستي هوشيارى و شوناسي پيشي و  
كېمهايېتيان لېكگې و ئېو بگونجت كې لې ميانې ووداوكاني  
نېو مان وازي دېكن. بېگومان ئېمش بېو دېكرت كې دې بې  
كاركتاركان سربېستىيكي تېواويان لې وازيكردي بېكانيان  
هېبت و نابې دېنگي مانووس لې دېرووي مانې بې ئېندازېك  
زا بېت و دېركېوت، كې بووني كاركتاركاني مان و وئيا و  
تېگېشتن و بېفتار و جوېانويان ون بكات. ئېم هېكېكي گېور و  
زېق و بېردېوام بېشكي زېري ئېوانې مان دېنووسن بې ئېوي  
هېستي پې بېكن تي دېكون. لې مانې (حسان سوورمدا) بېست و س  
كاركتاري جياواز هېي. هېبېتې بووني بېست و س كاركتاري  
جياواز، واتا بووني بېست و س مرقي جياواز لې ووي سايكېلېژي،  
هزري، پيشي، هوشيارى و ئاستي تېگېشتن و پېكگي كېمهايې تي و  
چينايتيان، كېچي كې ئېو هېموو كاركتارانې، بې يېك زمان  
دېپېشن، بې يېك هزر بېر دېكونېو، بې يېك بېتم ووداوكان  
دېكگېنېو، كې ئېميش دېنگي نووسري دېقكېي، لې دېرووي پانتاي  
مانېك.

مانووس نېك نېتوانيو هېوگونجانن لې نېوان ئېو هېموو  
كاركتارانې، لې بوون و شوناسياندا دروست بكات، بېكو كېوتې  
هېكې زېقېشېو. لېو مانېدا، كاركتارېك هېي بې ناوي (كېمال)  
ئېو مرقي، نېخشي دېرووني هېي و شېتې، چندين پزېشكيان پې  
كردوو، كېچي چارېسار نېبوو، لې ئېكېوتېكان دېژيت، كېچي ئېم

کار ځنډېدل، وکۀ ئاقوګۀ گفتوګۀ لږګۀ ځنډېدل سوورمۀ دځکات !  
 ځنډېدل مانووس لږ ولسفۀ کمال دا دځکات: ( کمال مال وځنډی دزګیرانۀ کډی  
 وکۀ هډویدۀ کډپس کړدېوو، لږ ګیرفانی دابوو، ئو لږ ولسفۀ  
 ځنډېدل وځنډېدل یدا دځکات هډموو شولۀ دځکات دځکات، دځکات ځنډېدل کانی بډ  
 ځنډېدل تم دادځنډ، بډ پډنډکانی پرچی ئا ځنډېدل زم شانۀ دځکات) ئایا ئم  
 لږ زمانی کډسکۀ شت دځکات؟ یان کډسکۀ ئاشق و ځنډېدل مانس و ژیر؟  
 مډګر مرځکۀ هزری ئوولۀ هډېدل، ناسنام ځکۀ بډ کډپسکراوی بخاتۀ  
 ګیرفانیډو، دځکات پډی بګوترت شت؟ لږلایډکی دیکو و ئووانډی  
 نډځنډی دږوونیان هډی، بډ گشتی کډسانی گډشګیر، نام و  
 دا ځنډېدل وواځون، ځنډېدل هیچ پډیوډنډی و گډتګ و ژیانیان نیډ، کډچی  
 کډمال کډ گوايا شت، وکۀ ئاقوګۀ ځنډېدل فتار دځکات، کډ ئم ش نیشانډی  
 نډشارزایی نووسډی ځنډېدل، لږ بونیادی کډسیډی کار ځنډېدل لږ  
 ځنډېدل ماندا دډردځکات، مووسا، کوری ځنډېدل سوورمۀ و بډس چډلډکډی.  
 مووسا، بډ پیش کاسب و دوکانډکی هډی و لږ و ځنډېدل و گوزډرانی  
 ځی دابین دځکات، مووسا، عاشقی سوورډییای ژنی جډرجیسی سیخو  
 دډېدل و دډستی لږګۀ تډکډاو دځکات، ئم کار ځنډېدل ش، کډ شوناسی  
 کډمډایډی و پیشی دیار لږ ځنډېدل، کډچی وکۀ هزرمډنډک  
 دډوډت، تډنانت لږ هډنډک شوډن، بډ هډی ئو نډګونجاویډ لږ ځنډېدل  
 کار ځنډېدل کان، دژ واتایی گډورډ دروست بوو، بډ نمونډ: کات سډفی  
 عولای ئامزای ځنډېدل سوورمۀ، دډیوډت زارای خوشکی مووسا بډ مووسا  
 بډ ژن بدات، مووسا دځکات:

( ئاخر ځنډېدل ئاستا نازانم پرډسای ژن هډنان و مډدکړن چید؟ ل  
 64) ئډګر کډسکۀ بزانت پرډس وکۀ وشډیډکی هزری و سیاسي چید،  
 تډ بډی بای ئو و ځنډېدل ځنډېدل، نډزانت هاوسډرګیری چید؟  
 ئډګر کډسکۀ ئو چډمکان، لږ میانډی بیرکړنډو و تډامان و  
 گفتوګۀ دا بډ کار بډنډت، ئاځ مانای وانید هوشیارډکی سیاسي  
 هډی؟ بډس چډلډک، کډ دایکی مووسا و ژنی ځنډېدل سوورمۀ، هډګډی  
 نازناوی چډلډک، کډچی بډ درډزایی ځنډېدل، ئم ولسف و  
 وځنډېدل کډ ئو ژن نابینین، بډچی بډ چډلډک ناودډبرت؟ ئایا لږ بډر  
 ئو وډی کډ بچووک؟ جډرجیس، کډ مډردی سوورډیای، پیاوډکی ځنډېدل ش و  
 سیخو و دډستی لږګۀ دوژمن هډی، کډچی بډ درډزایی ځنډېدل،  
 کار ځنډېدل سیخو لږ نابینین، بډدډوشتیډکی لږ نابینین! سډیر لږ و  
 دای، سوورډیای کډ ژنی جډرجیس و خیانت لږ مډردډکډی دځکات و دډست  
 لږګۀ مووسا تډکډ دځکات، کډچی بډ بډ هاوسډرډکډی دډت پیاوډکی  
 بډدډوشت و هډر لږ دوو کاری خراپ، ئایا کډسکۀ ځی خیانت لږ  
 مډردډکډی بکات، مافی ئوولۀ هډی ځنډېدل بکات؟ ځنډېدل، گډرچی بډ  
 ناوی ځنډېدل سوورمۀ، واتا ناویشانډک لږ ووی ووداو و

پښتو ندى به كار كتر و هې، كه چي له ماننك دا ك مترین  
 ووداو پښتو ندى به حسان سوورم و هې، و لرای ئو و ه موو  
 كار كتر و ووداو ان ك چي ووداوي ماننك له ك تايدا، د بېت  
 باسي سور يا و موصا، ئیدی ه موو كار كتر و ووداو كانی ديك له  
 پړاو لږ د مښتو و نازانين ئو و ه موو باس و كار كتر ان چي  
 نووسر ئاخيوي تيد ماننك؟ كه نو و سف، نه، نه هېچ  
 پښتو كيان له نو و ووداو كانی ماننك نيي؟! به نمون: حسان  
 سوورم، كوټكي بزر بوو، كه چي هېچ باگراو نديكي مژووي و  
 بېگرافي له ماننك نيي.

كه مال كه نه خشي د رووني هې، تنها له ديم نك د رد ك وېت،  
 بس چللك، نازانين بچي ئم ناوې لېراو! ماننك نووس د بېت،  
 بشو يكي هونرييان ماننك مام لگي كار كتر و تېماو  
 ووداو كان بكت، به داخو نووسري ئم ماننك له ودا سرك ووتو  
 نه بوو. تنانېت زرجار زماي ماننك، كه زمانكي شيعري و  
 پخشانين، د بېت زمانكي سياسي و ئاسايي وې ئوې ماننك نووس  
 له و سفې جرجيسي هاوسري سوور يا د بېت:

( جرجيس كسا ي تيدكي پاسيف و قز وېن بوو. ل 148) پاسيف چي؟  
 مگړ تر ماننك نووسيو، يان وتاري سياسي ووت؟ ئم جړ و سف  
 ناهونريي و ئاستاتيكيي له ماننك، بگومان د رنجامي  
 جياوازيند كردن له نوان زماي ماننك هېنديكي هونري هې،  
 لگي زماي وتار، ئژنام واني و كه دوو دنياي جياوازن له  
 يكتري. دواجر د بېت، حسان سوورم، بنماكاني هونري ماننك  
 تېدا نيي و نووسر نهيتواني وې ماننك مام لگي ئو  
 تېماي بكت، كه ئو به ناو حسان سوورم نووسيو يتي.

\* پړاو لږ: حسان سوورم، ماننك، نووسيني: بېكر ئا يي.

\* ئم باب ته له هفت نامې لگای كوردستان ژمار (1440) له  
 3/6/2025 بېاوكراو ته وې.

# نهانی ته مېن درېژي هېند زنجرې جيهانې لې كوډ دا يې؟.. حېدېر ءې بدولې حمان

رېژې لېر ژان كې بېرامبېر زنجرې يې كې ته لې فزيې نې روونېشې ،  
پرسيار كې بې مېشكتا بېووردووې ، كې ئا يا بېچې زنجرې  
ته لې فزيې نې كې ئېمې ئېوېندې نې فېس كورتن و بې هېزار فېو فېلې  
هونېرې لې تاي تل و درېژ كورنېوې دېمېن و دووبار كورنېوې  
باگراوند ، ئېلقې يې كې نېو سې عاتيت لې رېژېكا بې ته واو دېكېن ، بې  
ماوې 30 رېژ پانزې سې عاتېكت لې دېست دېنېن و بېتېت دېكېن ؟  
كېچې زنجرې يې كې وېك (كوبدن لاي ت) لېكې نې (سې بې سې) كې  
درېژ ترين زنجرې ئېمېكې لې مېژوودا ، 18262 ئېلقې لې دروست  
دېكرې و بې ماوې 72 سا لې نمايش كردندا بېردېوام دېبېت ، بې  
ئېوې رېژې لېر ژان وېك بېنېرېك سار دت كا ته وې ، يان پېرېشيت بې  
بېنېنې ئې نجامې كې كېم كا ته وې .

هېروا كې نې ته لې فزيې نې ( ئې بې سې) زنجرې يې كې درامې ئېمېكې  
بېرهېم هېناوې بېناوې ( ژېنېا هېسپېتې ) لېساې 1963 دېستې  
بې نمايش كردنې كردو و تا ئېستا 15000 ئېلقې لې نمايش كردو و  
تا ئېستا كېش بېردېوام لې نمايش كردن .

زېر نموونې دېكېش بېهېمان قېوارې ، هېر يېكې و مېژوويې كې دوورو  
درېژيان هېيې لې بېردېوام بوون ، وېاې گېا نې دېرهېنېرو نووسېرو  
سېنارې نووس و ئېكتېرې كې .

بېيې لېپا ئېو سېرسو مانې بېنېر دووچارې دېبېتېو ، زېر  
ئارېزووې ئېو دېكات لې نهېنې كې بېردېوام بوونې ئېو نمايشانې  
بگات و بزانت ئېو هېكارانې چېن لېپا ئېو بېردېوام بوونې!  
بې شك زېر هېكارې بېنېتې (هونېرې ، بازرگاني ، كولتوورې) هېن ، كې  
ته مېنې هېندې لېو درامايان لې سېدېك ته دېپېنېنې ، گرنگترينيان  
:

1. نوې بوونېوې ووداوې كان و كاراكتېرې كان .  
يېكېكې لې نهېنې كې بېردېوام بوونيان ، كې بابې ته كېنيان چېق  
بېستوو نېن و بېردېوام لې گېا نې دان ، بېهې هاتنې پېشېوې وودوې  
نوې ، كاراكتېرې نوې .

هېروا ئېو زنجرانې بېپېي ته پېبوونې زېمېن ، كېشې نوې دېتې  
پېشېوې ، كې پېسېتيان بې چارېسېرې نوې هېيې ، لېوانېش ئېو

پرسا نئی پئیو ندیان بئیو هئند تئندروستی کانی وئک ئایدزو کمم مئو  
پرسکی کمم مئیائی وئک خو پئو وگرتن، توندو تیژی خزان و لئک  
داب انیان و هئو.

2. سزی بینر لگگ زنجیر کاند  
دوای ئوئی بینر سا مانکی زر لگگ ووداوو کاراکت رکانی ئو  
زنجیران دژی، سزرکی تایبئی لگگ یاندا پئیدا دکات و هئگریان  
دبئی، بئی چار نووسی ئوانی بلاو گنگ دبئی و بئردوام دبئی  
لئب سزر کردن و یان، ئینجا ووداو کان هئرچئند درئز بن.

3. خ بئستند و بئ سئردم  
لگگ تئپئ بوونی کات ئو زنجیران تئکنیکی هاوچا خان یان تئدا  
بئکار دئ، ک لایئنی هونری و ستاتیکی بئ جئشتر دکات و هانی بینر  
دئدن، زیتئر لئ جاران لئو زنجیران نزیک بینو.  
ئو تئکنیکان ر دئ بینن لئ نمایش کردنی کمم مئو کئشی هاودمی  
کمم مئیائی وئک دئست درئژی سئکسی.  
خستند ووی ئو بابئ تان پئیو ندی و وادئست بوونی دراماو واقع  
پتئوتر دکات.

4. فئرمی تئقلیدی  
هئند لئو زنجیران دئیان وئت هئم مئو نگی لئ فئر مدا هئبئی،  
چونک بئشک لئ بینرانیان ئارزووی بابئی کلاسیکی، یان مئووی  
دککن، وئک کاری خیانت کاری، ریسواکاری، بئی هئندک لئو  
زنجیران بئردوامی بئو ئاراستئ بئ دئدن لئ سزر خواستی کمم مئو لئ  
بینرانیان.

5. سزرک وئتنی بازرگانی  
زر لئو زنجیران دئبن سئرچاو بئ پئیدا کردنی رئکلامی بازرگانی  
و پئیدا کردنی سئرما بئ.  
لئبئر ئوئی بینرکی زر بئ پئرئشوو بئ دیاریان و دادئیشی  
، بئی پرسی بازرگانی لئ هئکار سئرکیی کانی بئردوام بوون  
هئژمار دئکرت.

6. پاشخانکی شئبیری و مئووی  
هئند لئو زنجیران دئبن شوناسکی کمم مئو گاو تا دئر زئ مانک لئ  
دیدگای کمم مئو گا وئک شانازیکی نئت وئی، یا نیشتمانی تئماشا  
دئکرت.

# (من پیاوکی ره ژهه تیم) له دهره وای زمانه شیعر. له تیف به وار

ره خند

زمانه شیعر زمانه کی شه پهلدار، چونکه زمانه شیعر ته نانه له هی  
په خشانیش جیاوازتر، له نهوان ئم دوو زمانه دا جیاوازی کی گوره  
هه یه و ته نانه خوځنده ری ئاسایش به ئاسانه درکی په دکات، زمان له  
شیعردا به یه کداچوو، هه ماو ئاماژدار، چه و سرک و ئاوازدار، به  
په جیهوانه په خشانو که روون و استه وخه یه و وشه ئاوته به ووی  
م تیفیدا ئاراسته و وردگر.

(جن که هین) وای ده بینته که زمانه شیعر لادانه له زمانه په خشان،  
چونکه ئه و زمانه په خشان داده نته به زمانه سفری نووسین. ئم  
لادانه زمان ده گوځزیتو به حاکم ته ناباو، یان که م به کاره نراو.  
که واته زمانه شیعر داده نرته به دچوون له زمانه ئاسایی،  
وهرانکردنی زمانه باو و بنیاتنانه ووی زمانه کی نو له شویندا،  
له شیعردا وشه زیاده له مانایه هله دگر، ئه ده نیسیش وای ده بینته  
که زمانه شیعر به و له ژانرکانه تر جیاده کړیتو که زمانه کی  
ئاماژدار و هره ها دچوون له مانایه ئاسایی به کاره نانه  
ژانر و فره نگیه که ی، به و مانایه زمانه شیعر ئه و ده ته که  
انه ها تووین ره ژانر بیدین. که واته زمانه شیعر دیاردی کی  
شه وازگر ری زمانه و ئه م شه خه له خه یدا ده به ته شیوازه که به  
نووسینه شیعر لای شاعیر. که ی ئم گه ژانر شه به شدارد بن له  
دروستکردنی ئه و شه وازی زمانه شیعریه داو ده به ته سیمو په ی  
جیاده کړیتو و: وځنه، نه ندشه، سز، م سیکا، خواز...

له که تاییدا و که مالارم ده ته: شیعر به ره نجامه کی حتمی هه موو  
ئه و هه وانه یه که شاعیر به کاری ده هته له په ناو باشکردن و به  
هونه رکردنی شه وازدا..

گره سه رنج بدین له ته کستی (من پیاوکی ره ژهه تیم) که له پاشکه ی  
ته ده و هونه ری ره ژنامه ی کوردستانه نو ی زنه سوزدا له به روارو  
۲۰۲۵/۵/۲۲ دا به وکرا بوو و، تووشی نا ئوم دیه کی زه ره ده بین له و

بـرئـهـ نـجـامـیـ زـمـانـی شـیـعـری ئـمـمـی کـوردی گـیـشتـوـتـ، لـلـایـهـ کی تـرـو  
قـیـرانـی بـا و کـرا و ی ئـدـبی و هـونـری کـوردیـمان بـ دـردـکـه و ت کـ  
چـن بـا بـتی و ا لـوا ز بـا و دـکـه نـو؟ دـگـیـنـه ئـو ی بـیـر سـین: چ  
ئـاسـتـهـ کی نـزـم هـمـو وانی گـیـشتـو و نـه؟

و کـو زانـرا و زحمـتـرین پـنت لـ شـیـعـردا دـرگـای چـو و نـ نا و و یـتی،  
لـ سـر سـنـایـی دـکـه کـانی سـر تـا و نا و نـیـشـانـو شـاعـیر سـر جـم  
کـه پـلـه کـانی تـر یـز دـکـات و دـهـنـتـو و بـو هـمـنـاسـه یـو و ت دـکـات،  
تا دـگـات دـوا دـپی چـه ا نـو ی ئـیـلـهـام کـی و تـا و ا و و نی کـر سـ و  
بـیـر کـی شـیـعـر کـی.

بـدا خـو هـمـنـد کـ نو و سـین بـ نا و ی شـیـعـر و لـر و لـو دـ نو و سـر  
دـبـنـه هـی تـرانی خـو نـر ان لـ شـیـعـر، بـاش و خـرا پ تـکـه دـکـر ت و  
ئـیـتر هـمـو و ان بـپـو و ری ئـو نا شـیـعـر انـه دـپـیـور ن، یـکـک لـو  
ئـز مـو و نـ چـه قـگـرتـو و انـه لـ (مـن پـیا و یـکی رـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـh

بـر چـا و دـکـه و ت و لـر دا و کـو نـمـو و نـیـک با سی لـو دـکـه یـن.  
بـ پـچـه و انـی دـقـی پـتـو و تـکـم و فـر هـمـنـد و، شـاعـیر زـر  
زاتـیـانـه نا و نـیـشـان و یـکـم دـی تـکـسـتـه کـی دا دـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـh  
تـری دـوا تـر هـمـو و دو و پـا تـکـرد نـو ی ئـم شـلـو شـقـیـیـی زـمـانـه.  
لـهـمـو و گـر نـگـتـر، و کـ چـن زـمـانـه کـی شـیـعـری نیـه، هـمـرو اش  
با بـتـه کـی زـر سـوا و و بـ جـو و یـه:

(چـه نـدان شـوم بـتـه نـهـای بـسـر بـر دـو و)

دـد بـ مـنی خـو نـر چـه ا چـه نـیـنـکـم لـو دـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـh  
پـیـو و نـدی بـ مـنـو و هـیـه؟ دا نـر کـی با سی خـمـه کـی خـی دـکـات بـ  
زـمـانـی گـه ا نـو، ئـا یا هـر تـیـت شـو بـتـه نـیـای بـسـر دـبـیـت؟ گـر  
حـا تـه کـی دـگـمـن بـو وای حـه پـسـان و سـر سـو مـانی لا دـرو سـت دـکـرد م.  
هـمـر چـه نـد دـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـh دـو وای ئـم دـنـو سـت:

هـمـر (لـهـمـر بـتـه نـدان کـات)

بـ ئـو و ی دـیـقـتی ئـو و بـدات کـه دو و بار کـرد نـو و ی و شـی (چـه نـدان) کـ  
لـای دا نـر کـی ئـهـنـگـه زـر بـ و شـیـه کـی نا و از ی شـیـعـری دا بـنـت، بـهـیـچ  
جـر کـ لـ دـقـی شـیـعـریدا جـی با یـخ نا بـت، چـونـکـه ئـو و شـیـه و شـی  
گـوتـار و پـهـخـشـانـه، نـهـه شـیـعـری بـهـهـه کـو هـی ا فـو و ر و و نـکـرد نـو و یـه، کـ  
ئـمـش لـ با ز نـی ئـهـفـر انـدنـی شـیـعـر و زـر دو و ر.

هـمـر پـاشـتـر دـیـنـه سـر چـه نـد دـهـهـه کـی تـری بـهـگـیان و بـ مـسـیـقا و بـ ئـو و ی  
هـیـچ مـا نا یـه کـی تـر لـ دو و تـو و دا لـخـه بـگـر ت، دـنـو سـت:

هـمـر (زـهـر جـار لـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـهـh رـا مـا و م

هـمـر تا هـمـز کـی لـ و بـگـرم،

هـمـر (مـ با تـه)

ئـسـتا دـتـو و انـین هـمـان ۳ دـهـه بـ تـه نـیـشـت یـکـه و بـنـو و سـین و ئـو و جـا

بیخو-نیند-و-و بزانیڼ ئایا د-گات- ئاستی پ-خشانیش یان ه-ر ل- دارشتن-کی -ژان-ی یاداشت-کان پتر نیی-، ب-م ج-ر-: (ز-رجار ل-د-ریا رامام و تا ه-ز-کی ل- و-ر-بگرم، و-ر-م بات-)

جا کات-ک زمان ه-ند- ناهون-ری و ساد- ب-ت-و- ئ-وا هیچ ئیستاتیک و جوانیی-ک ب- ناو-کیش ناب-خش-ت، ب-ی- ئ-و ج-ی-ی-ک ب-ختیار ع-لی د-نووس-ت ه-مووان ب-چوار پ-ل ل-ی ه-د-ن، ئ-وا دان-ری ت-کست س-یر نیی- ب-زوی پ-و-بکات تا سواری پشتی ن-و-س-کی ب-دب-خت ب-ت و خ-ی ل- چ-قی بلاو-وون-و-ی ش-رپ-نج- و ش-رپ-نج-خولق-کاندا ببینیت-و-، ئ-م دیدگای تایب-تی دان-ر خ-ی-تی و هیچ کارمان پ-و-ن-داو-، ب-م-م ئ-و-ی ج-ی داخ- ئ-و زمان و با ب-ت- سواو-ی-ک -ژان- ل- پشتی ع-ر-ب-کان و-کو دروشمی د-داری و ب-و-فای و جیه-شتن و ب-من ن-بووی ب-گ- بیت-، د-یخو-نیند-و-، بگر- ر-نگ- ه-ند-کجار ئ-و دروشمان-ی س-ر دیوار-کان ب-ه-زتربن و-ک ئ-و-ی کاک- دان-ر، ب-نوون- ل-س-ر دیوار-ک ی-ک-ک نووسیوو-ی(د-ی من ک-رکوک بوو-، د-ی ت- کورد-کی خاکفر-ش).

لیبردا گڙر دیقت بدن درد ددی دان ر چ جیاوازییك دروست دکات  
ک هرجی و سفی ناشرین هی د یخا ت پا ب رامب ر ک کی و داخی دی  
خی هی سد ثرت، ئم ل کو و گان ب دوای ئیستاتیک و  
در وشانه وی زار او ب هی ناسی شیعر ل کو؟

۱۱) و ل ت . . ت ی راها توو

بہس دان تے و داوی درے،

تہی سہ را پا لہ ژیا نی ماددی نغرہ،

تو تویی که تنها هر دو ند

خام همدرد گری

تاکہ یہ دوری دوو کو

**۱-۲-۳**      **نہرگولک کی برآمدت**

ب. بای بدی)

ئەم زمانە كۆكەل وارا لە ھە كەسەك دەكات تازە دەستی قەقەمی گرتبەت و گەوگای نووسین بکات، بەکارھەنانی نەرگەلەش لەردا ھەر وەندەییکی بازاایی وەرگرتوو، بە ئێوێ ھەندە کاتی بە تەرخان کردبەت تا بتوانەت وەندەییکی ھونەری مانا بەخش و میتافەقە بەخشی نوێی لە دروست بکات.

[illegible]

کسی بـرامبـر بـ پـیکـر دـشوبهـنـت، لـجـیـکی تـریشـدا مـستی  
دکات وکو پکی خـشـویستی، تـنـانـت وکو ئوئی گاتـ بـ  
خونـرانـی شـیـعـر بـکـات هـر زو و قسـکـانی پـشـوو لـیـاد دـکـات ولـهـموو  
قسـکـانی پـشـتری پـشـیمان دـبـتـوو و هـنـد بـرزی دـکـاتـوو دـیکـاتـ  
تا کـ گـاو مـبـستی ژیا نی.

((قـدـر بـبـ خواستی منی نامـ

هـنـایـ سـر رـگـام

لـسـا تـکـدا، پـیکـری تـ

بوو تـ جـگا سـرنجـی

هـستی مـستم

تـ بوویتـ پـکی خـشـویستی و

تا کـ رـگا و مـبـستم)

هـرو هـا ئـم کـپـلـی خـوار و شـهـر دـر ژکـردنـوی ئـ و کـیکـیـ  
پـشـوو و نـازانـین چـن یـکـم دـ بخـوـنـنـوو (شـیـعـرکـی زـر و شـیـ  
هـمـجـر/ بـم نووسیت .) لـبـری ئوئی بـ و نـ بنووسـت ( و شـیـ  
هـمـجـری شـیـعـرم بـت هـنـیـو) چـونـکـ زـرو هـمـجـر یـکـ مـانـان،  
پـاشـان نووسـین بـ و تـار دـبـت هـنـیـو و بـ شـیـعـر، بـم دـانـر خـشـی  
دـزـانـت کـ شـیـعـری نـهـنـیـو تـوو بـیـ و شـیـ (نووسـین) بـ کارهـنـاو،  
جـگـلـمـش نـ خـا بـ نـدی بـ کارهـنـاو، نـ و او یـکـ و بـسـتنـی  
بـ کارهـنـاو، وکو کـسـک تـاز فـری زـمانـی کـوردی بوو بـت . ئـتر  
دـسـت دـکـات بـ پـاکـانـکردن بـ خـی و دـردـد بـ بـاکـردن و خـ  
موقـد سـکردن و بـرامبـر شـکانـدن، کـ خـونـدـر بـزی لـ خـی دـبـتـوو  
کـ بـئاگـا بـتـوو چـی دـخـونـدـنـوو و چـی دـرخـوار دـدرـت بـ ناوی  
شـیـعـر و؟

((شـیـعـرکـی زـر و شـیـ هـمـجـر

بـم نووسیت و

ئـ و نـدی مـودای تـفـکرین

رـم پـبـدات

((جـوی حـزم بـ شـل کردی.)

مـحـمـد عـومـر عـوسـمان نـک زـر شـاعـیر بوو، بـکو زـر شـیـعـرد سـتیش  
بوو، ئـ و راسـتیـی زانی بوو کـ ئـگـر هـیـچـی تـاز یـ پـ نیـ بـ  
نووسـینی شـیـعـر، ئـوا بـ بـدـنگ بـت بـشـتر وکـ لـوی شـتـک بنووسـت  
بـرهـمـکـانی پـشـوتـریشـی پـ دـابـبـز نـت، بـیـ لـ سا مـکـانی دـوایـی  
تـم نـیدا هـیـچ شـیـعـرکـی بـاوکـراوی نـبـینـرا.

بـین لـم چـند دـرانـی دـوایـدا چـند راسـتـو خـ دانـری تـکـست بـ  
زـمانـی قسـکردن و و شـیـ نـاشـیـعـری بـردـوام دـبـت و چـاکـکـانی خـی  
یز دـکـات و مـنـت بـسـر کـسی بـرامبـر دـا دـکـاتـوو و تـاوای بـچـوک

دکاتو هه مووان ههستی بهزییان به کاکي دانر بجووت و بهن  
وای چه ند جوامهه؟  
(له زهر قهرت و بهندا بووم له مپهر  
به به رهگه نهدان به مردنت)

باوکردن وای ئم شتان نیشان نئی ئوو یی ئو بواو کراوانئی ئم جم جران قان بواو دکان و ب هیج جران ک ل برخاتری شیعر بواو ناکان و، چونک ئم سمرق قمانئی لردا ئامازمان پمان کرد نك لای شیعر دستان، بکو لای خو ندرانی ئاسایی وون ک هیجی بسر شیعر و ن داو و بگر د ب ت پ ی ک بسر س ل یق و دیدگا و ش فافی ت و ئاراستی کارکردنی ئوانئی ل س ر ئ و دام زراو ب ناو ئ د بی و هون ریان کار د کان، بگر ل ووی ناو و ک و ئ و پاشک ی جاران زر با شتر بوو، گر د میش بک ی ت و د ن: خ ه ر ئ م و انین، ئیتر مرق هیج قس ی کی ب نام ن ت و.

لـ تيف بـ وار

فیردہوسی و ہران۔ . شیعر/کاو  
عوسمان عومہر

ئەي ئىبلىسى ئازىز! بەزى يىكت بە بە ئىشكەنجەي ناكە تام  
بە دلەر (گوۋ شەرا نگەزەكان)

چى ئۇ بىخەش پىم؟ گەر  
گەر دىلۈول دىق قان  
زولغى باخچە يىكى ووشكى  
نەو باوشى نيو شەو بىن  
تاوس سپىكانى چاوى ئۇ  
لەناكاو ديارنەمان  
پىلباھى ھەللىويى نىگىنيان  
لەژر تريفى زىوينى مانگەك  
نوقمى دىياچە تىمتوما نى خەونى  
تارمايدەكان بەئاگا

لـ فـيردـوس دـرـكران  
 لـ كاژـرـكي لميني بوونا  
 پـيـكـري ئـسـكو پروسكى  
 شنـبردووى خـيان لـ ئامـزـگرت  
 بـلـو شـختـى مـرگيا نـو  
 بـووى يـكتريا چرپا نديان  
 ماناي چيـ بـيـي خـشم دـوي؟ ! ، گـرچـي  
 لـسـرـوباري تـمومـري  
 نـوپرسيار ئـزـليـكان  
 شمشا ئـني بـهـودـي  
 گـشتـي تارما يـيـ كانـي ئـند  
 بـام ئـوان سـراپا خوساوي  
 بـرـنمـي زيويـني تـنيايـين  
 تريا قـي مـرگ وئـقين و تـمـن  
 بـقاميشـا نـي حيان تـكـبو  
 فريشتـ با سوتا وـكان  
 پـشيمانـن لـ مانـوـو  
 لـ بـكردنـي خـمـشي يادـوـري  
 ئـوان بـشـمايـي شـي هـكردووي  
 سـركـناري بـهـودـي  
 حيان ئـهراوي بوو، ئاي چي  
 تابلـيـكي سـرهـگرتـني  
 پـلـقازي شـي نـفـرت  
 تا سـرـرـكي خوـنـيني قوورمزي  
 تانـي گـيـي ئـبـديـي  
 ئـفسانـي كـوي فريشتـي جـماو  
 لـ نـو وـستگـ زـرـكانـي تـمتومان  
 لـوـندـرـمن گـيـدم ، و گـشتم  
 بـنـو كـگـ ئـفسوونيـكانـي  
 چنـينـوي گـوـمـرـكانـي  
 پايزـكـجـستـ قـترانـيـو  
 شكـفـي خونچـخوـنـينـكانـي  
 نـو پـنجـي كـچـ شـپـشـكانـي  
 كـشـكي بـا و ئافات  
 بـشيعري بوھـيـمي ئـھـنمـو  
 بـووجان ھـنگاو ئـنـم  
 لـگـيـي ھـتا ھـتا

له باندې نږدې قيا نوسه  
 به سره تارو کي تا کان  
 هه زار جار د مرم و زيندوو نه بمه و  
 له قه راغ د زخه ديارو نادياره کان  
 پشويه يه کي کورته و... جگړه يه کي  
 له په نا دار چناري به ستاني  
 ووشکي دوه نه کان دانه گرسنه نم  
 به برينه دا گيرساو نه کاني دې خه م  
 خه نه م ده ، له نه وان خه ون و نه استي  
 به تارمايي هاو نه يه فنه نام نه نه م  
 ته يه کي په نازاني به وکي جار ان  
 جازي ته ليسماوي عيشق  
 سه داي ناگا ته که شکو ته لاري روخاوي  
 نه و ته مومزي جه ننگه نه فسونه نه کان؟! ، ته  
 له م ده پرسي ، نه و جه نگاوه ره عاشقانه  
 چيان له به سه رهات  
 له نيوه شه وکي سووري خوه نه له تکاوا  
 جه سته يان تيربارانکرا  
 هيچيان نه درکان ، نه وان  
 به خه نه يه کي سارد  
 نيگا يه کي ووشک  
 له جيهانه کي په له پرسيار  
 تا نه به ده ، به و نه م نه امان  
 ته يه کي نه يه گيتار نه نه به ستانه  
 نه رخه وان نه کاني نه وهاره يه کي مه ست  
 به له خاچداني سه ره نه گرتواني  
 پردي سياه ته نه حسوتان  
 چي نه استيه که له م نه رگ نه استي ته  
 چي نه شک نه نه يه کي  
 له نه فر ته نه گنه نه يه نه شک نه نه ته  
 له م تاريکستانه و نه نه  
 له گيان نه نه هه ورو م نه رگي نه زه ريانو  
 فنه ناي جريوه ي به ستاني  
 ناورينگاوي و نه وشه نه فيردنه وسي له ده ستچوو  
 فريشته نه حسوتانه کاني  
 که نار نه جه ماوه کاني فيردنه وسي و نه ران  
 له گنه نه يه به خه را بستانه

چيان له بـسـر هات؟ .. ئاي..  
چي وـحـشـتـناكـ ديمـني  
قـلـاي قـلـشي له خاچدانى قـلـحـي ئـوان؟! تـش  
بـ خامـشي و له ژـر لهـوي  
شـختـي ووشـكـبوو تا  
له سـر پردى هـشـا خاو  
بـ دـلـلـكانى سـفـرى ئا فـا تا  
تـكات ئـكـرد ، كـ بـ من مـلـلـ  
بـ خامـشي پرسيت ، بـلـي  
له كام بـندـرى تـمـتـومان  
كـشتى بـيرـوـريـكان  
له نـگـريان گـرتـبـ؟! .. گـرچـي  
پـلـلـي دـاوي با هـزـبردوو  
جـستـي پـرتـبوو و بـيرـكـراوي  
فـريـشتـلـ دـركـرواكان بوو  
چـيـتر دـيرـكي بووني ئـوان  
ئـفسـانـي گـگـي پـيرـزي پـرستـگـايـكي  
له دـستـچـوو نا ينوسـتـو  
حـشـامـا تي ئـو تارماييـلـ خـمـناكانـش  
له سـر دـروازـي تـمـومـزي  
دـرياچـي زـمـنـكي ئـاوا  
چا وـلـلـوانـبوون  
هـر گـيز نه گـيـشتـنـو  
نـزـرگـي پـيرـزي هـتاو  
كـ بـ ئاگاش هـاتـن  
گـژـنـي تـرـزـ مـرگ هـلـيـكـردـبوو  
كوپـلـلـي يادـوـريـكانـيان  
شـكا بوو ، پـلـنجـكانـيان وـريـو  
تا بـلـي پـرتـبووي و خـسـاريان ، تـكـلـلـي  
شـپـلـي سا قـز سـپـيـكان بوو  
نـوـرـسـلـ شـكانـي بورجي  
هـلـكـشاوي ئاسما نـكـيش له تا بووت  
له ژـر گرمـ و شـريـخـي  
هـوـري زـستا نـكي نـزـك  
هـلـدي هـلـدي  
هـلـكـشا نه سـپـلـديـكي شـش  
گـالـيسـكـلـ گـلـا زـردـكانـي پايزيش

ۛوخساری کچۛ تۛنیا و ۛزارۛکانی  
 گۛیاندۛ نشینگۛی ۛریۛ ۛاۛسوتاوۛکان  
 دواۛی زانیان ، وۛرزی عیشقیان  
 ووشک و تاۛ و ۛ نمۛبوو  
 نشینگۛی ۛریۛکان بوۛ وۛران  
 ۛش ها تنی ئۛوان  
 ئیبلیسیش لۛی هۛهات  
 چی سا تۛوۛختۛکی سا منا کۛ  
 کۛپۛ هۛورۛک  
 لۛ پشت ۛنجۛرۛکانۛوۛ  
 کۛ بروسکۛیۛک  
 ۛ خۛنجۛرۛ لۛ کۛپۛ  
 دۛی ۛچۛان  
 لۛو دیو سنووری مۛملۛکۛتی فۛنا  
 مرۛقی دۛشۛختۛ لۛ جۛگۛۛکۛدان  
 لۛ دۛردی ما نۛوۛو سۛرهۛۛگرتن  
 ۛ ئارامن لۛ سۛحۛری شۛپۛلۛ تۛرزی ۛش  
 ۛردی چارۛنووسی خۛیان ۛشا نۛوۛ  
 نزایان کرد و باران هۛر نۛگۛیشت  
 دۛردی ناشوۛنی ئۛقرۛی لۛبۛین، کوا  
 ۛگۛردی مۛرگۛ ۛوشۛنۛکانی سۛحۛری  
 شینی ۛستانی دۛرباز بوون؟ ئۛوانی  
 دۛشۛختۛ ، لۛسۛر ۛردی  
 ۛ ئۛشکۛجۛو  
 ۛ دۛرچۛ و نیگای ۛر خوۛن و  
 ۛدۛشکاوی ۛ تونۛلۛ قوول و تاریکۛکانی  
 گۛستانی ۛیانۛ گۛگا نهۛستاوۛکان  
 لۛ ژۛر تۛوژمی ئۛرکسترای ۛۛا  
 ۛ ۛیارماون،  
 فریشتۛ دۛشکاوۛکان ، ۛ ئاگان  
 لۛ ۛشتنی ۛیادۛۛوۛکانی  
 سۛفۛری عیشقی فیردۛوسۛ  
 بوۛتۛ خۛرا بستان  
 هۛر کۛچۛری ماندوۛ  
 ۛ کزۛ دۛنگۛکی لاوازۛوۛ  
 ۛ هاوۛحۛ ئۛۛۛ،  
 ۛ من مۛۛۛ! عۛوداۛی

جھڙي شين تي فيردوسن ٿي وان  
 دم به گريان، ماندو، جڙي ست به ٿا زار  
 درنگ زانين  
 ديروازي ڪنڊ به رڻو  
 ڪشڪي ٿا لتونين ڇري  
 لڏي سڄووي بوون و ڙيان  
 ڏنگيان ڏرنا ڇي  
 ڇيان ڏرنا ڇي  
 لڏي دورو وڻ، لڏي نوسرو وڻي  
 زنگليداني ٿي فسان ڀڄي ڪاڻي  
 نزرگ ڇي و وڻن کان  
 زنگيان لڏا، گڙجي  
 گرم و شريخي نادياري ٿا سماي زرينيخ  
 ڀي هاوار و ناڻي و وڻن فيردوس ڪڍي  
 زرد ڏم ڪڍي بوڻي ڇي راڻستان  
 فريشتي ٻا سوتا و ڪا نيش  
 لڏي بند رڻ ڇي و  
 ڀي جڙي ست ٿي سڙي و ڪو و توو  
 ٻڙي ڦر ڏن و ٿي ڇن  
 به ٿا زار وڻ سڻ ما ڏي ڪن  
 ٿي ٿي شراڀي غمگيني کان ٻي ٿي ڪن  
 ابردووش نم عيشي  
 گيتار ٿي ٺڪي ٿي نيا بوو  
 به شڻ ٻا ڀي ڪي غمگين وڻ سڙي نيا وڻ  
 به وڻ ٿا ميس، مايستري ٿي رکستري بوون  
 ٿي وڻي ما وڻ، ٿي نها  
 سڙي رکشي هڻي مڙي ڇي يا  
 لڏي وڻي سنووري ڇا وڻ وڻي ٻي  
 به ٿا مڙي، دڙي وڻي پير  
 لڏي مردن وڻ گڏي وڻ، و  
 به ٿا وڙي ڀي ڇي ستري ٻا سوتا ٺي ڀي ري ڪان  
 وڙي ناڪ ٿي گيا ٺي  
 تاوس مڙي ڪاڻي غور ٻي تي نوسي وڻ  
 به ٿا م ڪام هڻي نرا وڻ نوسي جادو  
 ڪام ٿي فسان نوسي نووس  
 مڙي راقلي لڏي ستداني زرين وڻ وڻ وڻ و  
 گيا و زرد ٻي ٿي نوسي ٿي وڻ؟!، گڙجي

سَـ ما و گريا نَـ کا ني تارما يـ کا ن ، نَـ خَـ وَـ و  
نَـ اِـ استى ، ئَـ وِـ ی هَـ ی  
وِـ ک دوِـ نِـ ی تا بووت  
وِـ رزِـ کى ترِـ ، لَـ  
فیردِـ وِـ سى وِـ ران  
تارما يـ بَـ ئاگا کا ن  
نيگا يان تاريک ، هَـ لَـ نيوى  
چياى اِـ شى خَـ مَـ کا ن ن  
بَـ ديار گَـ کَـ ی دَـ ی سوتما کى خَـ يان  
کز کز چا و يان  
پريشکَـ ی دَـ ، تَـ ش  
لَـ سَـ حَـ رِـ کى نَـ و تا بلَـ ی  
زَـ مَـ نَـ کى بَـ سَـ رچووا  
تيا اِـ ما و يت و بَـ بَـ چرپَـ  
لَـ کَـ وِـ ی ئَـ و مَـ لَـ اِـ شَـ نِـ ی  
ئَـ رِـ يان جَـ هَـ شت  
بَـ هَـ ر کوَـ بَـ ی  
تينو يَـ تى خونچَـ ژَـ هرا و يبوَـ کا ن  
بَـ فرمَـ سکی قَـ ترانى  
ئَـ و هَـ ورا نِـ ی قَـ تيسما وى  
ئاسما نَـ کى ووشک و بيا با ن  
منيش گَـ يـ دَـ م بَـ ر و مَـ رگَـ لَـ ئَـ فسوون  
تا وِـ کو گوِـ او ی بَـ ستانى  
ژَـ ر نمَـ بارا نَـ کى سازگار  
قَـ راغ کا ني وِـ نَـ وِـ شَـ يـ کا ني عَـ دَـ م ،  
بکَـ مَـ نشينگَـ م ، گَـ رچى  
نَـ ماناى بوونم دَـ ستگير ئَـ بَـ ، نَـ ديمَـ نى  
گوِـ لَـ يـ لَـ کَـ سيبوِـ کا ن  
شَـ پَـ لَـ پرسيارى بَـ وِـ مَـ ئَـ هاژَـ نِـ  
شَـ کا نَـ وِـ ی ئَـ و درِـ ختَـ ئاِـ تونيا نَـ ش  
جَـ ستَـ يان لَـ فرمَـ کسا ئَـ بریقَـ تَـ وِـ  
هَـ کارَـ بپرسم بَـ چى هَـ موو شتَـ ک  
لَـ دواى گريا ني جودا يى... و  
اِـ حکَـ شان جوانَـ ؟... بَـ مَـ گَـ ر  
لَـ نَـ و تارما يـ کَـ چَـ ريَـ کا نا  
يَـ کتريشمان نَـ يبينى وِـ ، دَـ نيا بَـ  
ئَـ وِـ ی اِـ ويدا ، نَـ ئَـ فسا نَـ

نہ استی بوو، نہ خہ و نہ